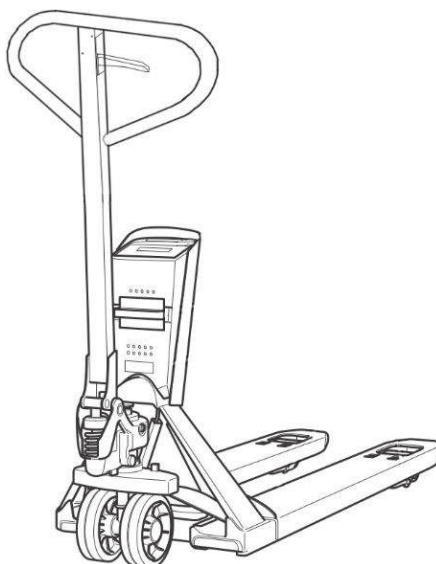


Ameise PTM 2.0 Scale PRO

Návod k obsluze

CZ



Platí od: 1. 1. 2019

Revize 01

Předmluva

Tento návod k obsluze je překladem původního návodu k obsluze.

K bezpečnému ovládání vozíku jsou potřebné znalosti, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze. Informace jsou podány v krátké a přehledné formě. Jednotlivé kapitoly jsou označeny písmeny. Každá kapitola začíná stranou 1. Označení stránky se skládá z písmena kapitoly a čísla stránky.

Příklad: Stránka B 2 je druhá stránka v kapitole B.

V tomto návodu k obsluze jsou dokumentovány různé varianty vozíku. Při obsluze a při provádění údržby je nutno dbát na to, aby byl pro daný typ vozíku použit příslušný popis.

Bezpečnostní pokyny a důležité vysvětlivky jsou označeny následujícími piktogramy:



Tento symbol je uveden před bezpečnostními pokyny, které je nutno dodržovat, aby nedošlo k ohrožení osob.



Tento symbol je uveden před bezpečnostními pokyny, které je nutno dodržovat, aby nedošlo k věcným škodám.



Tento symbol je uveden před upozorněními a vysvětlivkami.

- Označuje sériovou výbavu.
- Označuje doplňkovou výbavu.

Výrobce si vyhrazuje v zájmu technického vývoje právo na změny při zachování podstatných charakteristik popsaného typu vozíku, aniž zároveň opraví stávající návod k obsluze.

Obsah

A	Použití v souladu s určením	
B	Popis vozíku	
1	Podmínky použití, provozní podmínky	B1
2	Konstrukční skupiny	B1
3.	Technická data	B2
3.1	Místa označení a typové štítky	B2
3.2	Typový štítek vozíku	B2
3.3	Baterie	B3
3.4	Rozměry	B3
C	Přeprava	
1	Manipulace pomocí jeřábu	C1
2	Přeprava	C1
D	Obsluha	
1	Bezpečnostní pokyny pro provoz vozíku	D1
2	Popis ovládacích prvků a vážicího systému	D2
3	Uvedení vozíku do provozu	D3
4	Práce s vozíkem	D3
4.1	Bezpečnostní předpisy pro jízdu	D3
4.2	Pojezd, řízení, brzdění	D4
4.3	Nakládání a skládání břemen	D4
4.4	Obsluha vážicího zařízení	D5
4.5	Napájení a doba provozu	D5
4.5.1	Výměna a nabíjení baterií obslužného a indikačního přístroje	D5
4.6	Předcházení chybám při vážení	D7
4.7	Indikační a obslužné prvky	D8
4.7.1	Zobrazovaná hlášení	D9
4.8	Vážení břemen	D10
4.9	Tisk dat vážení (volitelné příslušenství)	D13
5	Bezpečné odstavení vozíku	D13
6	Pomoc při vyhledávání a odstraňování poruch	D14
E	Údržba vozíku	
1	Bezpečnost provozu a ochrana životního prostředí	E1
2	Bezpečnostní předpisy pro údržbu	E1
3	Údržba a kontroly	E1
4	Pokyny pro údržbu	E2
5	Bezpečnostní kontrola po stanovené době a mimořádných událostech	E3
6	Konečné vyřazení z provozu, likvidace	E3

A Použití v souladu s určením

Vozík popsaný v tomto návodu k obsluze je prostředek pro pozemní dopravu s váhou, vhodný ke zdvihání a přepravě břemen.

Vozík musí být používán, obsluhován a udržován podle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. Jiný způsob použití není v souladu s jeho určením. Může vést ke zranění osob, poškození vozíku nebo k věcným škodám. Především je nutné předejít přetížení vozíku v důsledku příliš těžkého nebo jednostranně uloženého břemena. Závažným údajem pro maximální přípustnou hmotnost zdvihaného břemena je typový štítek umístěný na vozíku nebo zátěžový diagram. Vozík nesmí být používán v prostorech s nebezpečím požáru nebo výbuchu, ani v prostorech s korozivním nebo silně prašným prostředím.

Povinnosti provozovatele: Provozovatelem ve smyslu tohoto návodu k obsluze je každá fyzická nebo právnická osoba, která vozík sama používá nebo smluvně vozík k tomuto účelu poskytuje. Ve zvláštních případech (například leasing či pronájem vozíků) je provozovatelem vozíku osoba, které přísluší plnit uvedené provozní povinnosti podle stávajících smluvních ujednání mezi vlastníkem vozíku a jeho uživatelem.

Provozovatel musí zajistit, aby byl vozík používán pouze v souladu s jeho určením a musí vyloučit všechny druhy ohrožení života a zdraví uživatele i třetích osob. Kromě toho je nutné dbát na dodržování předpisů pro prevenci nehod, ostatních bezpečnostně-technických pravidel a směrnic pro provoz, ošetřování a údržbu vozíku. Provozovatel musí zajistit, aby byl vozík provozován a udržován řádně a výhradně personálem, speciálně vyškoleným v obsluze vozíku a pověřeným jeho obsluhou.

Provozovatel musí zajistit, aby si všichni uživatelé tento návod k obsluze přečetli a porozuměli jeho obsahu.



Nedodržení pravidel popsaných v tomto návodu k obsluze vede ke ztrátě záruky. Totéž platí, pokud byly na vozíku bez povolení zákaznického servisu výrobce prováděny úpravy a/nebo třetí osobou neodborné zásahy.

Montáž dílů příslušenství: Montáž nebo vestavba přídatných zařízení, která ovlivňují funkce vozíku nebo je doplňují, je možná pouze s písemným souhlasem výrobce. V případě potřeby je nutné obstarat povolení místních úřadů.

Povolení úřadů však nenahrazuje schválení výrobce.

B Popis vozíku

1 Podmínky použití, provozní podmínky

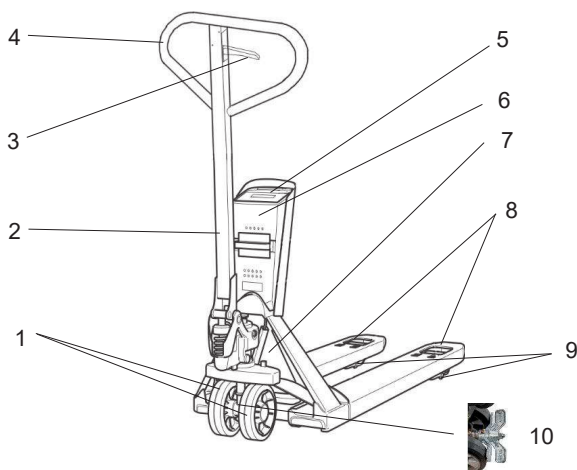
Vidlicový zdvižný vozík s vážicím zařízením je určen pro provoz na rovné podlaze k přepravě zboží. Může manipulovat s paletami s otevřeným dnem nebo s příčnými nosníky vně rozteče nosných kol. Model je vhodný k mimořádně přesnému kontrolnímu a procesnímu vážení. Jmenovitá nosnost vozíku je uvedena na typovém štítku a na štítku nosnosti vozíku Q max.

Podmínky použití:

Provozní teplota: -10°C až +40°C při relativní vlhkosti vzduchu 10 až 95%.

Osvětlení: min. 50 luxů

2 Konstrukční skupiny



Poz.		Označení
1	●	Řídicí kola
2	●	Oj
3	●	Rukojeť „Neutrál/Zdvih/Spouštění vidlic“
4	●	Madlo
5	●	Obslužný a indikační přístroj vážicího zařízení
6	●	Typový štítek obslužného a indikačního přístroje vážicího zařízení
7	●	Typový štítek
8	●	Prostředek pro uchopení břemene
9	●	Nosné kola
10	○	Nožní brzda

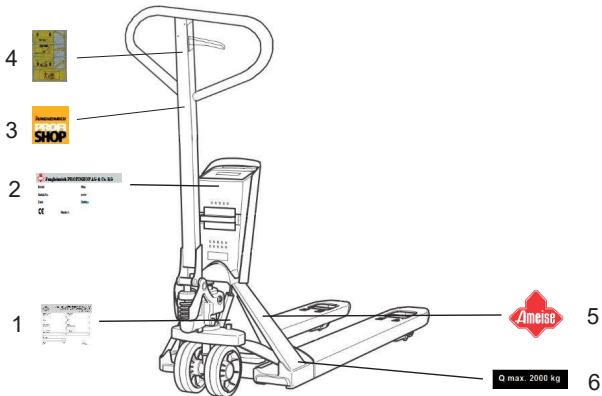
● = sériové vybavení

○ = doplňkové vybavení

3. **Technická data**

	PRO
Nosnost	2000 kg
Měřicí tolerance při zátěži 2 000 kg	+/- 1,0 kg
Výška zdvihu min - max	90 - 200 mm
Průměr řidicích kol	180 mm
Průměr koleček pod vidlicemi	74 x 93 mm / 74 x 70 mm
Vlastní hmotnost	109 kg

3.1 **Místa označení a typové štítky**



Výstražné a informační štítky	
1	Typový štítek vozíku s váhou
2	Typový štítek obslužného a indikačního přístroje
3	Jungheinrich Profishop
4	Informační štítek „Řádná obsluha“
5	Logo Ameise, obě strany
6	Štítek „Q max“, obě strany

Výstražné a informační štítky musí být umístěny podle obrázku. Údaje na vozíku slouží jako doplňující informace k tomuto návodu k obsluze. Poškozené či chybějící štítky je třeba neprodleně vyměnit, resp. doplnit.

3.2 **Typový štítek vozíku**

Na typovém štítku jsou tyto údaje



Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG
Haferweg 24, 22769 Hamburg, GERMANY
Hersteller / Manufacturer

Produktbezeichnung Product Type	Artikelnummer Item Number
Typ Type	Option Option
Seriennummer Serial Number	Baujahr Year of Manufacture
Nenntragfähigkeit Rated Capacity	Leergewicht Tare Weight



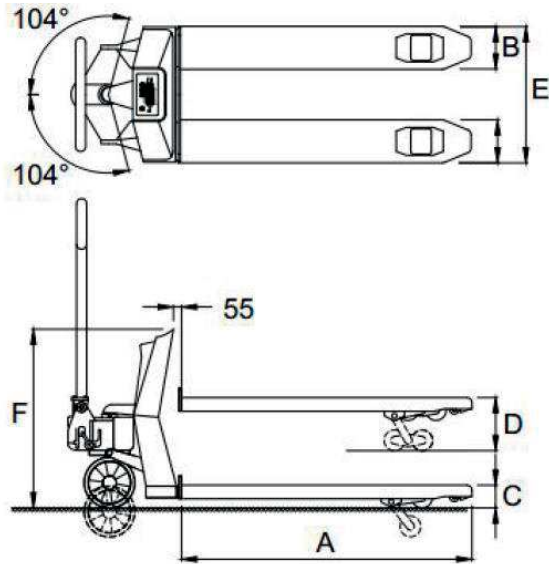
Made in



3.3 Baterie

	Počet	Kapacita	Napětí
PRO	1	1,2 Ah/jednotka	12 V/jednotka

3.4 Rozměry



	Označení	PRO
A	Délka vidlic	1150 mm
B	Šířka vidlic	180 mm
C	Výška vidlic, spuštěné, světlá výška	90 mm 22 mm
D	Výška vidlic, max. výška zdvihu	210 mm 120 mm
E	Šířka přes vidlice	555 mm
F	Výška horního okraje indikace Tolerance +/- 3 mm	800 mm

C Přeprava

1 Manipulace pomocí jeřábu

Používejte pouze zvedací zařízení s dostatečnou jmenovitou nosností (přepravní hmotnost je uvedena na typovém štítku vozíku).

Manipulace s přepravním vozíkem pomocí jeřáb

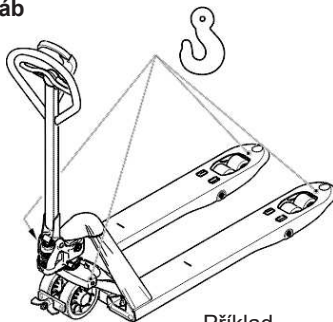
Předpoklady

- odstavení vozíku v zajištěné poloze (viz část D, kapitola 5)
- Potřebné nářadí a materiál
 - zvedací prostředky
 - jeřábový postroj



Postup

- Jeřábový postroj připojte na závěsné body.
- Připojte jeřábový postroj tak, aby nemohl sklouznout.
- Závěsy pro jeřábový postroj musí být umístěny tak, aby se při zvedání nedotýkaly žádných součástí.



S vozíkem je nyní možné pomocí jeřábu manipulovat.

2 Přeprava



Při přepravě na nákladním autě nebo přívěsu musí být vozík správně zajištěn popruhy.

Zajištění vozíku při přepravě

Předpoklady

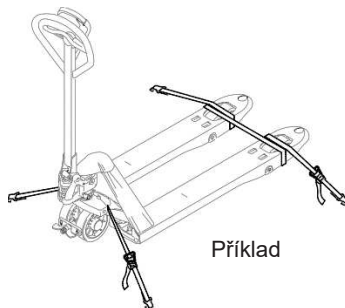
- Vozík je naložený.
- Vozík je odstaven v zajištěné poloze (viz část D, kapitola 5.0).

Potřebné nářadí a materiál: Vázací popruhy

Postup

- K zajištění vozíku umístěte na závěsné body upínací popruh a upevněte jej za kotvicí oka.
- Upínací popruhy dotáhněte napínákem.

Tento postup zopakujte na obou stranách vozíku. Nyní lze vozík přepravovat.



D Obsluha

1 Bezpečnostní pokyny pro provoz vozíku

Práva, povinnosti a zásady pro práci obsluhy: Obsluha musí být poučena o svých právech a povinnostech, seznámena s obsluhou vozíku a s obsahem tohoto návodu k obsluze. Obsluze musí být přidělena potřebná práva.

Zákaz používání nepovolanými osobami: Po dobu používání obsluha vozíku zodpovídá za svěřený vozík. Musí zakázat jízdu nebo obsluhu vozíku nepovolaným osobám. Nesmí vozit nebo zvedat další osoby.

Závady a nedostatky: Poškození a jiné nedostatky na vozíku nebo přídavném zařízení je třeba ihned hlásit osobě provádějící dozor. Vozíky, které nejsou pro provoz dostatečně bezpečné (např. vozíky s ojetými koly nebo vadnými brzdami), nesmí být používány až do jejich řádného opravení.

Opravy: Bez řádného vyškolení a povolení nesmí obsluha na vozíku provádět jakékoli opravy ani změny. V žádném případě není dovoleno obcházet nebo měnit nastavení bezpečnostních prvků nebo spínačů.

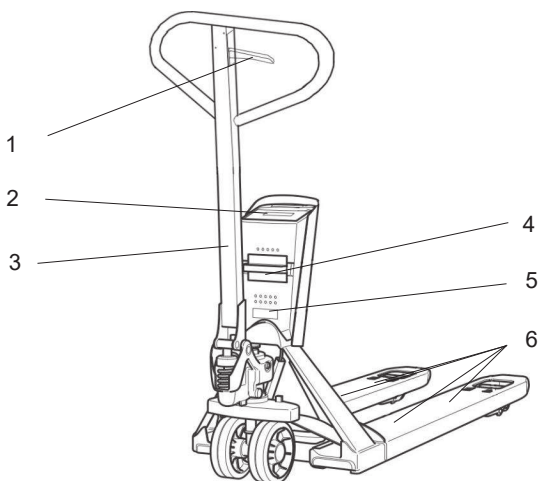
Nebezpečná oblast: Nebezpečná oblast je taková oblast, ve které dochází k ohrožení osob v důsledku pojezdových nebo zvedacích pohybů vozíku, jeho nosných prostředků (např. vidlic nebo přídavných zařízení), případně nákladu. K nebezpečné oblasti patří také oblast ohrožená padajícím nákladem nebo spouštěným/padajícím pracovním zařízením.



Nepovolané osoby musí být z nebezpečné oblasti vykázány. Při ohrožení osob musí být včas vyslán výstražný signál. Pokud přes požadavek obsluhy vozíku neopustí nepovolané osoby nebezpečnou oblast, musí obsluha ihned vozík uvést do klidového stavu.

Bezpečnostní zařízení a výstražné štítky: Zde popsaná bezpečnostní zařízení, výstražné štítky a pokyny je třeba bezpodmínečně respektovat.

2 Popis ovládacích prvků a vážicího systému



Poz.	Obslužný a indikační prvek		Funkce
1	Rukojeť „Zdvih / spouštění vidlic“	●	Volba funkce Zdvih / Neutrál / Spouštění.
2	Obslužný a indikační přístroj vážicího zařízení	●	Obsluha vážicího zařízení. Indikace hmotnosti na vidlicích.
3	Oj	●	Pohyb a řízení vozíku. Ruční zvedání vidlic.
4	Baterie	●	Napájení
5	Instalovaná tiskárna	○	Tisk údajů zjištěných při vážení
6	4 vážní buňky	●	Vážení nákladu

● = sériové vybavení	○ = doplňkové vybavení
----------------------	------------------------

Zjištění hmotnosti

Čtyři vážní buňky jsou přišroubovány k nosnému rámu a k prostředku pro uchopení břemene. Vážní buňky a spojovací kabely do vyhodnocovací, obslužné a indikační jednotky jsou chráněny vestavbou.

Indikační a obslužný přístroj

Zobrazení hmotností a stavu systému. Všechny funkce vážicího systému můžete vyvolávat tlačítky pod displejem.

3 Uvedení vozíku do provozu



Před uvedením vozíku do provozu, zahájením jeho obsluhy nebo zvedáním břemene se musí obsluha přesvědčit, že se v nebezpečné oblasti nenachází žádné osoby.

Kontroly a činnosti prováděné každý den před uvedením do provozu



Prohlédněte celý vozík (zvláště kola a zdvihové zařízení), zda není poškozený.

4 Práce s vozíkem

4.1 Bezpečnostní předpisy pro jízdu

Komunikace a pracovní oblasti: Pro provoz se smí používat jen schválené komunikace. Nepovolané osoby se nesmí zdržovat v pracovním prostoru. Náklad smí být ukládán pouze na místech k tomu určených.

Chování obsluhy při jízdě: Obsluha vozíku musí přizpůsobit rychlost pohybu vozíku místním podmínkám. Musí jet pomalu např. v zatáčkách, u úzkých průjezdů a v nich, při projíždění kyvnými dveřmi nebo na nepřehledných místech. Musí stále udržovat bezpečný odstup pro zabrzdění od vozíků jedoucích před ním a musí mít vozík stále pod kontrolou. Zakázáno je náhlé zastavení (s výjimkou nebezpečných situací), rychlé otáčení a předjíždění na nebezpečných nebo nepřehledných místech.

Viditelnost při jízdě: Obsluha plošiny se musí dívat ve směru jízdy a mít vždy dostatečný výhled na cestu před sebou. Pokud je přepravován takový náklad, který brání v rozhledu, je nutno jet vozíkem s nákladem vzadu. Není-li to možné, musí jít druhá osoba jako pomocník před vozíkem.

Pojezd do svahu a ze svahu: Otáčení, jízda šikmo po svahu a odstavování vozíku ve svahu jsou zakázány.

Jízda do výtahů a po nakládacích můstcích: Jízda do výtahů a po nakládacích můstcích je povolena pouze tehdy, mají-li tyto dostatečnou jmenovitou nosnost, jsou svou konstrukcí vhodné pro jízdu s vozíkem a jsou provozovatelem pro tento účel schválené. Tyto skutečnosti je nutno před najetím ověřit. Do výtahu musí vozík najíždět nákladem dopředu a zastavit v poloze, která vylučuje kontakt vozíku se stěnami výtahové šachty. Osoby, které jedou výtahem společně s vozíkem, smí do výtahu vstoupit teprve tehdy, když vozík bezpečně stojí, a musí z výtahu vystoupit před vozíkem.

Podmínky pro vlastnosti přepravovaných břemen: Je povoleno přepravovat pouze břemena zajištěná v souladu s předpisy.

4.2 Pojezd, řízení, brzdění



Spolujízda další osoby na vozíku je zakázána.

Pojezd

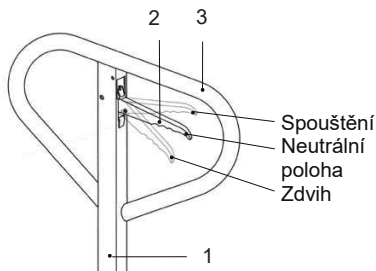
- Uved'te rukojeť (2) do polohy „Neutrál“.
- Vozík lze táhnout nebo tlačit za madlo (3) na oji (1).



Při pohybu vozíku s naloženým břemenem musí být rukojeť (2) v poloze „Neutrál“.

Řízení

- Natočte ojí (1) doleva nebo doprava, rozsah kyvu je cca 105°.



V prudkých zatáčkách přesahuje ojí přes obrys vozíku!

Brzdy

V nouzovém případě lze vozík zabrzdit spuštěním nákladu:

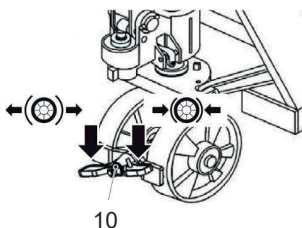
- Rukojeť (2) zatlačte ve směru „Spouštění“ a náklad se spustí.

Nožní brzda (volitelné příslušenství)



Nikdy nezkoušejte ovládat brzdou rukou

- K zabrzdění brzdy sešlápněte pravou část nožní parkovací brzdy (9) až na doraz. Brzdová zarážka se přitlačí ke kolům a zablokuje je.
- K odbrzdění brzdy sešlápněte levou část nožní brzdy (9) až na doraz. Pružina tlačí brzdovou zarážku zpět a tím se kola uvolní.



4.3 Nakládání a skládání břemen



Nakládejte pouze palety se správně uloženým zbožím. Dodržujte dovolenou nosnost vozíku. Příčná poloha dlouhého břemena není povolena.



Následkem příliš vysoko umístěného těžiště může být převrácení vozíku.

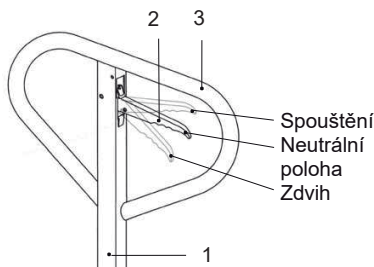


Při pohybu vozíku s naloženým břemenem musí být rukojeť (2) v poloze „Neutrál“.

- Rukojeť (2) zatlačte ve směru „spouštění“ a prostředek pro uchopení břemene se spustí.
- Prostředkem pro uchopení břemene zajed'te zcela pod náklad

Zdvih

- Rukojeť (2) zatlačte ve směru „Zdvih“.
- Pohybem oje (1) nahoru a dolů zvedejte vidle, dokud nedosáhnete požadované výšky.
- Uvedte rukojeť (2) do polohy „Neutrál“.



Rychlý zdvih

Upozornění: Rychlý zdvih působí do hmotnosti břemena 120 kg. U palet s hmotností nad 120 kg působí rychlý zdvih pro dráhu pod paletu. Jakmile je břemeno zdviženo, přepíná vozík do normálního zdvihu.

Spouštění

- Rukojeť (2) zatlačte ve směru „Spouštění“ a náklad se spustí.
- Uvedte rukojeť (2) do polohy „Neutrál“.

4.4 Obsluha vážicího zařízení

Uvedení do provozu

K aktivaci vážicího systému stiskněte tlačítko zap/vyp (3).

Za tři až pět minut dosáhne elektronika a vážní buňky pracovní teploty. Do té doby může být odchylka vážení až cca 0,3 %.



Břemena zvedejte až po vynulování.

4.5 Napájení a doba provozu

Napájení je provedeno pomocí dobíjecího akumulátorového modulu.

Pokud výrobek nepoužíváte, dojde po uplynutí 30 minut k automatickému vypnutí.

	Doba provozu
Pro	Až 35 hodin trvalého provozu

4.5.1 Výměna a nabíjení baterií obslužného a indikačního přístroje



Pokud dojde k vylití elektrolytu, zabraňte kontaktu pokožky, očí a sliznice s elektrolytem. Při kontaktu těchto částí těla s elektrolytem okamžitě postižené místo opláchněte proudem vody a vyhledejte lékaře.

Všeobecné pokyny pro baterie

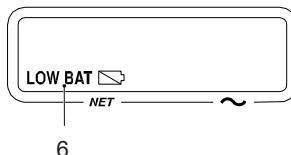
Vybité anebo poškozené baterie vždy ihned vyjměte ze přístroje. Pokud není přístroj delší dobu používán, baterie z něj vyjměte. Baterie by mohly vytéct a přístroj tak poškodit.

Než vložíte do přístroje nové baterie, vyčistěte kontakty baterií i přístroje. Baterie vyměňujte vždy všechny najednou. Při vkládání baterií pamatujte na správnou polaritu. Používejte pouze baterie stejného typu. Nepoužívejte společně použité a nové baterie

Baterie nevystavujte extrémním podmínkám, nepokládejte je na topení a nevystavujte je přímému slunečnímu záření. Jinak mohou baterie vytéct.

Baterie se nesmí nabíjet nebo aktivovat jinými prostředky, rozebírat, vyhazovat do ohně či zkratovat.

- Pokud se na displeji zobrazí hlášení „LOW BAT“ (6), je napětí baterie příliš nízké a baterie je třeba vyměnit.



Výměna baterie

1. Vypněte vázící zařízení.
2. Otočte oj o 45° na stranu, tím uvolníte přístup k baterii.
3. Vytáhněte akumulátor za rukojeť z krytu.
4. Nabijte akumulátor v nabíječce (viz níže) a následně jej opět vložte.

Nabíjení baterie



Nabijte vybité baterie pomocí dodané nabíječky.



Pokud systém používáte ve vícesměnném provozu, nebo pokud je systém vybaven tiskárnou, doporučujeme pořízení dalšího náhradního akumulátoru (volitelné příslušenství).

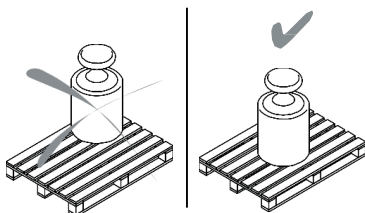
K dosažení maximální životnosti baterie dodržujte následující body:

1. Výměnné baterie zapojte na nabíječku
2. Zapojte zástrčku nabíječky do zásuvky ve zdi – napájení 220 – 240 VAC. Během nabíjení svítí červená LED na nabíjecí stanici. Ta informuje o tom, že probíhá nabíjení baterie. Vybitou baterii musíte nabíjet min. 6 hodin. To je důležité k udržení kapacity baterie.
3. Vybitá baterie je plně nabitá za cca 6 hodin. Jakmile červená LED zhasne, je baterie nabitá. Baterii nelze nabít příliš, protože nabíječka se automaticky vypne.
4. Odpojte zástrčku ze zásuvky (220 – 240 VAC).
5. Hned vyjměte baterii z nabíječky.
Pokud baterie zůstane v nabíječce, opět se vybíjí a kapacita baterie klesá, a tím může na baterii dojít k trvalému poškození.
6. Nabíjení další baterie viz krok 1.

4.6 Předcházení chybám při vážení



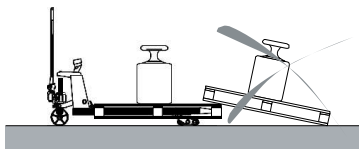
Umísťujte břemena na střed palety, tím dosáhnete přesného výsledku vážení.



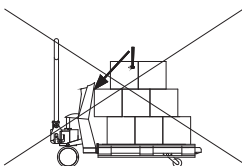
V případě asymetrického zatížení dojde k mírnému prohnutí a zkroucení vidlic. Následkem může být snížení přesnosti. V případě modelů, které umožňují cejchování, ovlivňuje přesnost výsledků měření asymetrické zatížení nebo šikmé umístění. V takovém případě dojde k aktivaci spínače náklonu, který vypne displej.



Proces vážení nesmí být omezováno jinými předměty.



Břemeno musíte zvedat volně, nesmí se dotýkat krytu displeje nebo jiných palet.



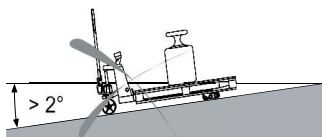
Nesprávné zdvihání břemena



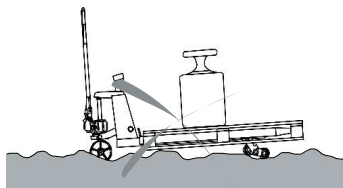
Správné zdvihání břemena



Maximální náklon vozíku při vážení nesmí překročit 2° . Pokud je náklon větší než 2° , klesá přesnost vážicího systému s každým dalším stupněm o cca 0,1 %.

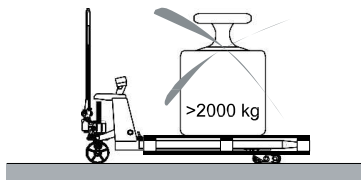


Vážení smí probíhat jen na pevném a rovném povrchu.





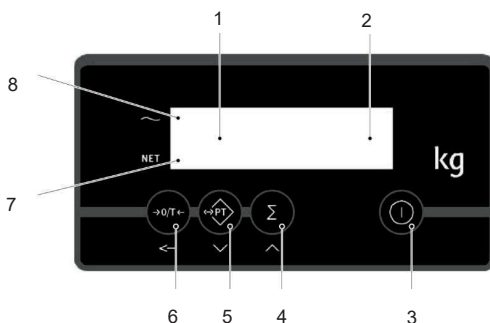
Maximální jmenovitá nosnost vozíku nesmí být překročena.



Rozsah teplot: V rozsahu -10 až $+40$ °C je maximální odchylka 0,1 % vážené hmotnosti. Mimo tento teplotní rozsah může být odchylka až 0,3 %.

Protože se v elektronice může tvořit kondenzát, je nutné zabránit rychlým změnám teploty. V případě větších teplotních rozdílů musíte váhu vypnout, aby došlo k její aklimatizaci.

4.7 Indikační a obslužné prvky



Krytí: Indikační a obslužný přístroj vážicího zařízení: IP65, vážní buňky: IP67

Poz.	Indikátor	Význam
1		– Ukazatel hmotnosti v kg, hlášení
2	—	– Zobrazená hmotnost má zápornou hodnotu.
8 (~)	◀	– Systém váhy včetně břemena je stabilní.
7 (NET)	◀	– Zobrazená hmotnost je netto.



Použití tlačítek je akceptováno a funkce je provedena pouze za předpokladu, že je zatížení stabilní a je aktivován segment „stabilní zatížení“ (8).

Poz.	Tlačítko provozních funkcí	Tlačítko funkce zadávání
6	Nastavení nuly, automatická tára	– Potvrzení, přepínání (ENTER)
5	Zadání hmotnosti táry	– Snížení hodnoty
4	Přičtení hodnoty	– Zvýšení hodnoty
3	Zap/vyp	– Korekce

4.7.1 Zobrazovaná hlášení

Na displeji mohou být zobrazena následující hlášení:

HELP 1 Vážicí systém byl přetížen.



Vážená hmotnost přesahuje nastavené maximum. Z důvodu zabránění poškození displeje nebo vážných buněk musíte vážicí systém okamžitě odlehčit

HELP 2 Tárování není možné z důvodu záporné hmotnosti brutto.

HELP 3 Záporný signál vážných buněk na převodníku AD / náklon.

HELP 4 Byla zadána příliš vysoká hmotnost táry.



Znovu stiskněte tlačítko $\leftrightarrow$ PT (5), tím zrušíte zobrazení HELP a zadejte novou nižší hmotnost táry.

HELP 5 Paměť je plná.

HELP 7 Signál vážní buňky na převodníku AD je příliš vysoký.

HELP 9 Výzva k nabíjení baterie (pouze systémy RF).

LO-BA Stav nabití baterie (displej) je příliš nízký; musíte nabít akumulátor.

nebo



Náklon



V případě cejchovaného provedení vážního systému zobrazuje displej při náklonu větším než 2° pouze čárky. V tomto případě musí být vážní systém postaven na rovný podklad.

Zobrazení většího rozsahu hodnot

Rozlišení zobrazení hmotnosti závisí na hmotnosti:

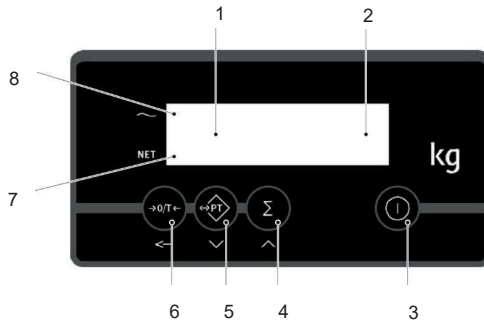
Rozsah hmotnosti	Standard (●)
0 - 200 kg	0,2 kg
200 - 500 kg	0,5 kg
500 - 2000 kg	1,0 kg

Rozsah hmotnosti	Volitelné příslušenství (○)
0 - 200 kg	0,1 kg
200 - 400 kg	0,2 kg
400 - 2000 kg	0,5 kg

Přizpůsobení zobrazení při postupném vážení:

Rozlišení zobrazení se přizpůsobuje příslušnému rozsahu vážení. Pokud například postupně odvažujete hmotnost o celkové hodnotě 650 kg, přestaví se rozlišení zobrazení z 1 kg na 0,5 kg, jakmile hmotnost poklesne pod 500 kg.

4.8 Vážení břemen



Brutto

Po zvednutí břemena se na displeji zobrazuje hodnota brutto vážené hmotnosti.

Nulování

Před vážení musíte zajistit, aby byl systém bez zatížení a stál volně. Systém vážení je vybaven automatickým nulováním a vyrovná automaticky malé odchylky nulového bodu. Pokud je odchylka nulového bodu větší, musí být provedena korekce ručně tlačítkem $\rightarrow 0/T \leftarrow$ (6).

Netto: Tárování stisknutím tlačítka

Systém vážení nabízí možnost nastavit hmotnost táry na nulu stisknutím tlačítka. Tímto způsobem je možné sledovat změny hmotnosti netto. Po nastavení táry opět začne vážící systém na nejmenším kroku zobrazení.

- Zvedání břemen.
- Stiskněte tlačítko $\rightarrow 0/T \leftarrow$ (6).
 - Indikátor je na nule.
 - Indikační sloupec „NET“ svítí a informuje, že je aktivní hmotnost táry.
- Naložení nebo odběr zatížení netto.
 - Hodnota netto zvážené hmotnosti je zobrazena na displeji.
 - Při vykládce se jedná o zápornou hodnotu.
- Provedením vynulování v nenaloženém stavu se vrátí systém do standardního režimu vážení.

Netto: ruční zadání táry

Hmotnost táry můžete zadávat jak v naloženém tak v nenaloženém stavu. Pro vyšší přesnost můžete zadat hmotnost táry v přesnějším rozlišení nezávisle na hmotnosti a na rozlišení zobrazení na displeji.

Hmotnost táry, která je vyšší než tak zvaná MAX1 systému vážení, není displejem akceptována. MAX1 je maximální hodnota hmotnosti v prvním intervalu zobrazení většího rozsahu hodnot; ve standardním provedení je to 200 kg. Pokud byla zadána vyšší hodnota, zobrazí se na displeji hlášení „HELP4“. Stisknutím tlačítka ⇄PT (5) vymažete toto hlášení HELP.

Kontrola stávající hmotnosti táry:

- Stiskněte tlačítko ⇄PT(5).
 - Zobrazí se poslední použitá hodnota táry.
 - Segment vpravo bliká.
- Stiskněte tlačítko ENTER (↵) (6) a podržte je tři sekundy, pokud bude hodnota táry znovu použita. D 9

Zadání nové hmotnosti táry

- Stiskněte tlačítko ⇄PT(5).
- Přejděte na číslici nahoru ^ (4) nebo dolů v(5) tak, abyste na blikající číslici nastavili požadovanou hodnotu.
- Stisknutím tlačítka ENTER (↵) (6) přejděte na další segment.
- Opakujte obsluhu, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota táry.

Aktivace hmotnosti táry bez uložení:

- Aktivace hmotnosti táry bez uložení: stiskněte tlačítko ENTER (↵) (6) a podržte je tři sekundy stisknuté, tím potvrdíte hodnotu.
 - Hmotnost táry je aktivovaná.
 - Zobrazí se hlášení „NET“.
 - Pokud je v tomto okamžiku systém naložený, zobrazí se hodnota netto zvážené hmotnosti.
 - Pokud systém není naložený, zobrazí se na displeji zadaná tára formou záporné hodnoty.
 - Zadaná hodnota zůstává aktivní, dokud je vážicí systém vypnutý, je zadána nová hodnota táry, je tárována nová hmotnost, nebo pokud je provedeno nové vynulování:
 - Vážicí systém je naložený: stiskněte tlačítko ⇄PT (5) a podržte je dvě sekundy stisknuté. Nyní je hodnota táry nastavena na nulu a systém se vrátí do standardního režimu vážení.

Nebo

- Vážicí systém není zatížený: Stiskněte tlačítko →0/T← (6). Bude provedeno nulování a systém se vrátí do standardního režimu vážení.

Aktivace hmotnosti táry s uložením:

- K aktivaci hodnoty táry *a k uložení*: potvrdte všechny segmenty tlačítkem ENTER (↵).
- Je aktivována hmotnost táry a bude uložena.
- Zobrazí se hlášení „NET“.
- Pokud je v tomto okamžiku systém naložený, zobrazí se hodnota netto zvážené hmotnosti.
- Pokud systém není naložený, zobrazí se na displeji zadaná tára formou záporné hodnoty.
- Zadaná hodnota zůstává aktivní i po vypnutí systému, dokud nebude zadána nová hodnota táry, tárována nová hmotnost, nebo pokud je provedeno nové vynulování.

Deaktivace hmotnosti táry nastavením nuly

- Vážicí systém je naložený: stiskněte tlačítko $\leftrightarrow$ PT (5) a podržte je dvě sekundy stisknuté. Nyní je hodnota táry nastavena na nulu a systém se vrátí do standardního režimu vážení.

Nebo

- Vážicí systém není zatížený: Stiskněte tlačítko $\rightarrow$ 0/T $\leftarrow$ (6). Bude provedeno nulování a systém se vrátí do standardního režimu vážení.

Sčítání jednotlivých vážení

Systém vážení nabízí možnost sčítání výsledků vážení a zobrazení celkové hmotnosti. Pokud je aktivní hmotnost táry, bude automaticky sečtena hmotnost netto.

- Naložte na systém sčítaná zatížení.
- Stiskněte tlačítko Σ (4), tím přidáte váženou hmotnost do paměti.
 - Zobrazená hodnota bude uložena a současně bude přičtena k paměti součtu.
 - Na displeji se postupně zobrazují číslice (počet vážení) a celková hodnota (paměť součtu).
 - Pokud je systém vybaven tiskárnou, bude současně vytištěna zobrazená hodnota.
 - Za několik sekund se systém automaticky vrátí do standardního režimu vážení.

Reset součtu jednotlivých vážení

- Během zobrazení celkové hodnoty vymažete paměť stisknutím tlačítka Σ (4).
 - Bude vytištěn celkový součet (pokud je systém vybaven volitelnou tiskárnou).
 - Na displeji se zobrazuje po resetu sled čísel 00 a výchozí hodnota 0.0 kg.
 - Za několik sekund se systém automaticky vrátí do standardního režimu vážení.

Cejchování (volitelné příslušenství)

Rozsah hmotnosti	Rozlišení
	PRO/PRO +
10 - 500 kg	0,5 kg
500 - 1000 kg	1,0 kg

4.9 Tisk dat vážení (volitelné příslušenství)

Pokud je vážicí systém vybaven tiskárnou, můžete vytisknout aktuální data vážení.

- Stiskněte tlačítko Σ (4).
 - Bude proveden výtisk. Aktuální hmotnost bude přičtena do paměti součtu

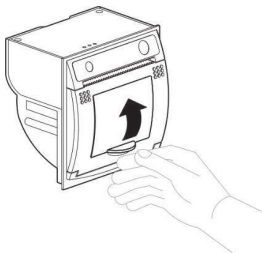


Na výtisku je hmotnost brutto označena písmeny „B/G“ a hmotnost netto písmenem „N“. Pokud jste zadali hmotnost táry, bude rovněž vytištěna a bude označena písmeny „PT“. Celková hmotnost netto je vytištěna za písmeny „TOT“ (Total).

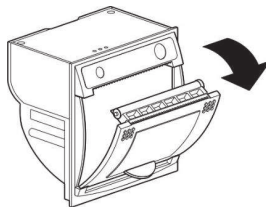
Příklad tisku:

01	B/G	6.8 kg
02	B/G	158.2 kg
03	N	426.5 kg
04	N	1200.0 kg
04	PT	150.0 kg
04	TOT	1791.5 kg

Instalovaná tiskárna: Vyměňte papír



Výkres 1



Výkres 2

- K otevření zatáhněte za rukojeť tak, aby došlo k uvolnění z jeho zajištěné polohy (viz výkres 1 a 2).
- Vyměňte z držáku prázdnou roli.
- K vložení nové role papíru musíte nejprve odvinout několik cm z nové role papíru. Nechejte cca 5 cm papíru vyčnívat z tiskárny, když vkládáte novou roli papíru. Zavřete víko rovnoměrným zatlačením na obou stranách. Odstraňte přebytečný papír.

5 Bezpečné odstavení vozíku



Vozík vždy odstavujte v zajištěné poloze.

Vozík neparkujte na svahu. Při parkování musí být vidlice vždy spuštěné.

Při přepravě na nákladním autě nebo přívěsu musí být vozík odborně naložen. Náklad na vozíku je nutné zajistit a kola vozíku podložit klíny.

6 Pomoc při vyhledávání a odstraňování poruch

Tato kapitola umožní najít a odstranit jednoduché poruchy nebo následky chybné obsluhy. Při hledání příčiny poruchy dodržujte pořadí kroků v tabulce.

Porucha	Možná příčina	Nápravná opatření
Indikace na displeji obslužného a indikačního přístroje je nečitelná.	- Teplota poklesla pod dovolenou provozní teplotu, nebo ji překročila. - Uvolněné konektory nebo přerušené kabely. - Napětí baterie je příliš nízké.	- Pozor na okolní teplotu. - Případně informujte servis výrobce. - Vyměňte baterie.
Poruchy indikace vážního systému		– Viz část D, kapitola 4.6 a 4.7.1.
Vozík nedosahuje max. výšky zdvihu.	- Příliš malé množství oleje v nádrži	- Doplněte olej
Vozík nezvedá.	- V nádrži není olej	- Doplněte olej
	- Znečištěný olej	- Vyměňte olej
	- V oleji je vzduch	- Odvzdušněte hydraulickou soustavu
Vozík nespouští.	- Píst nebo čerpadlo jsou deformované v důsledku přetížení způsobeného příliš těžkými nebo jednostranně naloženými břemeny.	- Vyměňte píst nebo čerpadlo
	- Píst rezaví nebo se zasekává, protože vidlice byly dlouhou dobu ve zvednuté poloze.	– Pokud není vozík používán, odstavte jej ve spuštěné poloze. Dbejte na to, aby byl píst namazaný.
Netěsnost	- Těsnění je opotřebované nebo poškozené.	- Vyměňte těsnění
	– Vadná součást.	
Vidlice vozíku samovolně klesají.	- Znečištěný olej způsobuje zablokování přepouštěcího ventilu.	- Vyměňte olej v souladu s určením a vyčistěte přepouštěcí ventil
	- Hydraulický agregát je popraskaný nebo zlomený.	- Zkontrolujte a poškozený díl vyměňte
	- V oleji je vzduch	- Odvzdušněte hydraulickou soustavu



Nelze-li poruchu provedením pokynů dle uvedené tabulky odstranit, kontaktujte servisní středisko výrobce. Další postupy pro odstraňování poruch smí provádět pouze vyškolený a kvalifikovaný servisní personál.

E Údržba vozíku

1 Bezpečnost provozu a ochrana životního prostředí



Jakékoli úpravy vozíku, zvláště pak úpravy bezpečnostních zařízení, jsou zakázány. V žádném případě nesmí být měněny pracovní rychlosti vozíku.



Pouze originální náhradní díly podléhají naší kontrole kvality. Pro záruku bezpečného a spolehlivého provozu je nutno používat výhradně náhradní díly od výrobce. Vyřazené díly a použité provozní prostředky musí být likvidovány odborně, dle platných předpisů pro ochranu životního prostředí. Pro výměnu oleje vám je vždy k dispozici servis výrobce.

Po provedení kontrol a údržbářských prací je nutno provést činnosti dle odst. „Opětovné uvedení do provozu“.

2 Bezpečnostní předpisy pro údržbu



Pružina oje akumuluje značnou mechanickou energii.

Při demontáži hrozí mírné riziko úrazu rukou nebo obličeje. K podržení talíře pružiny zaveďte horizontálně do otvoru čep. Čep Ø 8 mm, optimální délka čepu 10 cm.

Demontáž hydraulické jednotky smí provést výhradně školený personál s použitím zvláštního nářadí.

Personál údržby: Údržbu a opravy vozíků smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Servisní organizace výrobce má k dispozici servisní techniky vyškolené speciálně pro tento úkol.

Zvedání a usazení vozíku na špalky: Ke zvednutí vozíku je dovoleno upevňovat závěs zvedacího zařízení jen na ta místa vozíku, která jsou k tomuto účelu určena. Při usazení vozíku na špalky musí být vozík vhodnými prostředky (klíny, dřevěné hranoly) zajištěn proti sklouznutí nebo převrácení. Práce pod zdviženou vidlicí s břemenem smějí být prováděny pouze tehdy, je-li vidlice zajištěna dostatečně silným řetězem.

Pneumatiky: Kvalita plášťů vozíku ovlivňuje stabilitu a chování vozíku při jízdě. Při výměně kol namontovaných z výroby používejte výhradně originální náhradní díly výrobce. Jinak nemohou být dodrženy údaje uvedené na typovém listu.

3 Údržba a kontroly

Důkladná a odborná údržba je jedním z nejdůležitějších předpokladů bezpečného používání vozíku. Zanedbání pravidelné údržby může vést k výpadku vozíku a je navíc zdrojem ohrožení osob a provozu.



Po každých 4000 provozních hodinách, avšak minimálně jednou za 6 měsíců je nutné zkontrolovat stav oleje (typ: ISO VG32, viskozita 30cSt při 40°C). Kapacita: 0,4 litru.

Klouby mažte jednou za měsíc kluzným lakem obsahujícím MoS2.

3.1 Provozní prostředky

Zacházení s provozními prostředky: S provozními prostředky je třeba vždy zacházet řádně a podle předpisů jejich výrobce.



Neodborné zacházení ohrožuje zdraví, život a životní prostředí. Provozní prostředky smí být skladovány pouze v předepsaných nádobách. Provozní prostředky mohou být hořlavé, nesmějí proto přijít do kontaktu s horkými díly nebo otevřeným ohněm.

Při plnění nádob provozními prostředky používejte pouze čisté nádoby. Míchání provozních prostředků různé kvality je zakázáno. Odchytky od tohoto předpisu jsou možné pouze tehdy, je-li míchání provozních prostředků v tomto návodu k obsluze výslovně předepsáno.

Zabraňte rozlití provozních prostředků. Rozlitou kapalinu je nutné ihned odstranit pomocí vhodného sorbentu a směs sorbentu a provozního prostředku zlikvidovat v souladu s předpisy.

4 Pokyny pro údržbu

4.1 Příprava vozíku pro údržbu a opravy

K prevenci nehod při údržbách a opravách vozíku je nutné provést všechna potřebná bezpečnostní opatření.



Pokud při opravách nebo údržbě položíte vidlicový zdvižný vozík na bok, mohlo by dojít k přerušení průtoku čerpadla. Před opětovným uvedením vozíku do provozu je nutné několikrát pohnout ojí nahoru a dolů, rukojeť je přitom v poloze „Spouštění“, aby byla u čerpadla obnovena funkce sání.

4.2 Opětovné uvedení do provozu

Vozík smí být po čištění nebo opravách opětovně uveden do provozu teprve po provedení těchto prací:

- Vozík promažte.
- Úplným zvednutím vozíku byla odvzdušněna hydraulická soustava.

5 Bezpečnostní kontrola po stanovené době a mimořádných událostech



Proveďte bezpečnostní kontrolu v souladu s národními předpisy. Společnost Jungheinrich doporučuje provádět kontrolu podle směrnice FEM 4.004.

Kontrola vozíku musí být prováděna minimálně jednou ročně (v souladu s národními předpisy) nebo po mimořádných událostech, a to pracovníkem speciálně vyškoleným pro tyto účely. Tato osoba musí provést posouzení a vydat osvědčení pouze z hlediska bezpečnosti, nezávisle na provozních a hospodářských okolnostech. Musí prokázat dostatečné znalosti a zkušenosti, aby byla schopna posoudit stav vozíku a účinnost bezpečnostních zařízení dle technických pravidel a zásad pro kontrolu vozíků.

Přitom musí provést úplnou kontrolu technického stavu vozíku s ohledem na provozní bezpečnost. Kromě toho musí být vozík také důkladně zkontrolován, zda nevykazuje poškození způsobená neodbornou obsluhou. O kontrole je nutno vystavit zkušební protokol. Výsledky kontroly musí být uloženy minimálně do nejbližší další kontroly.

Provozovatel je povinen zajistit neprodlené odstranění nedostatků.



Pro vizuální informaci je vozík po provedené kontrole opatřen kontrolní známkou. Tato známka informuje, ve kterém měsíci a roce má být provedena další kontrola.

6 Konečné vyřazení z provozu, likvidace



Konečné a odborné vyřazení z provozu, popř. likvidaci vozíku je nutno provést v souladu se zákonnými předpisy platnými v zemi použití. Zvláště je nutno dodržovat předpisy pro likvidaci baterií, provozních látek, elektronických a elektrických zařízení.

Při recyklaci vadných baterií se řiďte místními směrnici v dané zemi. V případě pochybností baterií odešlete ke správné likvidaci výrobci.



Pokyny k likvidaci v zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný pouze v EU. Při likvidaci použitých baterií dodržujte místní platné předpisy.